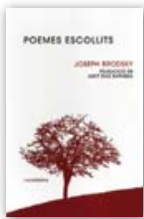


Poemes escollits



Joseph Brodsky
Trad. Judith Díaz Bareda.
Ed. de 1984.
496 pàg., 26 €

Joseph Brodsky va passar per Barcelona l'any 1993 i va deixar un reguerot de bronca, alcohol i versos en rus, segons explica en David Castillo al pròleg d'aquesta magnífica selecció de poemes, molt ben traduïts per la Judith Díaz i editats amb un coratge fora mida per Edicions de 1984. L'estomacat, exiliat i alcoholitzat Brodsky, premi Nobel 1987, escrivia una poesia vitalista i culta, molt de peus a terra i alhora reblada de tradició i referents. Una poesia que mostra el deliri quotidià d'algú hipersensible, lletraferit i tocat per una vida complicada: nascut a Leningrad el 1940, marginat per ser de família jueva, va sobreviure al setge de la ciutat

quan era un marrec, va treballar a fàbriques, vaixells, a l'institut forense serrant cadàvers i d'ajudant d'inspector de canals, als 23 va ser denunciat per parasitisme social i va fer divuit mesos de treballs forçats; l'any 1972 va ser expulsat de l'URSS i va acabar als EUA fins a la seva mort, l'any 1996. No escrivia poemes fàcils per llegir i oblidar, sinó versos densos per rellegir i subratllar: "La llibertat / és quan oblides el nom complet del tirà, / quan la saliva és més dolça que el torró, / i encara que el teu cervell estigui retorçat com la banya d'un marrà / no et cau ni una gota de l'ull blau". O aquests: "La clarividència d'aquests temps és la clarividència que es troba en el cul-de-sac. / No toca encara escampar la saviesa per les branques de l'arbre, / sinó l'escopinada per la paret. Ni toca despertar el rei, sinó els dinosaures. / Per a l'últim vers no val la pena arrencar-li una ploma a l'ocell. / A la testa innocent li queda esperar només la dextral / i els verds llozers". —*Martí Sales*

Inferno



Dan Brown
Empúries.
640 pàg., 22,50 €

El nom fa la cosa, amics: som davant d'una plèthora de fulls infernals. Nou thriller després de bestsellers com *El codi Da Vinci*, i quarta novel·la de Robert Langdom, catedràtic de simbologia que, a hores d'ara, ja hauria de ser un fòssil senil. Umberto Eco també remena art i història, codis i símbols, però l'italià ho fa literàriament. Dan Brown (1964) només toca cultura quan estudia la font d'inspiració de la qual saqueja la simbologia: l'*Inferno* de la *Divina comèdia*. És atroc que els traductors s'hagin confinat durant dos mesos en un búnquer per fer créixer l'expectació; que l'autor agraeixi el llibre a més de 70 "ajudants"; o que el títol sigui el d'un film de terror esotèric dirigit per Dario Argento l'any 1980.

Som a Itàlia, entre éssers estranys, ànimes bessones, corredors secrets i més motlles *made in Brown*. A base de diàlegs de peix de platja, accions sense fil i màximes tan elaborades com "la bogeria engendra bogeria", "la compassió és un llenguatge universal" o "res no és permanent", *Inferno* vol lligar la corrupció del segle XIV amb l'actualitat. Parlar de viatge és excessiu: li escau més el terme *gimcana*. La manipulació genètica, les epidèmies induïdes i la imminent desaparició de l'espècie fan de contrapunt malvat. Maniqueisme de primària argumentat amb la "retribució kàrmica", en un llibre que comença amb el seu superheroi amnèsic en un hospital. Escrit com un guió de Hollywood i no com una novel·la, llegim: Sóc l'Ombra. Exacte Dan, i ara no cal que t'acostis al *Purgatori* i al *Paradis* del gran Dant, fes el favor. "No havia vist mai res semblant", diuen els personatges. Ni nosaltres. —*Anna Carreras*

Els més venuts

FICCIÓ/CATALÀ

- | | |
|---|--------------|
| 1. Inferno
Dan Brown
Empúries, 640 pàg., 22,50 € | 1/4 |
| 2. Wonder
R.J. Palacio
La Campana, 420 pàg., 14 € | -/37 |
| 3. Victus (ed. rústica)
Albert Sánchez Piñol
La Campana, 608 pàg., 22 € | 2/6 |
| 4. La marinada sempre...
Lluís Foix
Columna, 256 pàg., 19,90 € | 9/11 |
| 5. Brúixoles que busquen...
Albert Espinosa
Rosa dels Vents, 240 pàg., 16,90 € | 10/12 |
| 6. Lligada a tu
Sylvia Day
Columna, 464 pàg., 17,90 € | -/1 |
| 7. L'estiu que comença
Silvia Soler
Planeta Català, 224 pàg., 21,50 € | 6/14 |
| 8. L'ou d'or
Donna Leon
Edicions 62, 344 pàg., 18,50 € | 8/3 |
| 9. El càtar imperfecte
Victor Amela
Ediciones B, 352 pàg., 19 € | 5/10 |
| 10. Els vigilants del far
Camila Läckberg
Amsterdam, 432 pàg., 19,90 € | -/7 |

NO FICCIÓ/CATALÀ

- | | |
|---|-------------|
| 1. La trama contra...
Hèctor López Bofill
Angle, 208 pàg., 16,90 € | -/4 |
| 2. Remeis d'en Ramí...
Albert Ramí
Viena, 136 pàg., 16 € | 9/51 |
| 3. Canvia de vida...
Eva Ferrar Vidal-Barraquer
Angle, 240 pàg., 17 € | -/11 |
| 4. Origen: Tambakunda
Mariona Masferrer
Brau, 232 pàg., 19 € | -/9 |
| 5. S'ha acabat el bròquil
Jaume Barberà
Ediciones B, 144 pàg., 15 € | 1/12 |
| 6. El menjar de la família
Ferran Adrià
La Magrana, 384 pàg., 19,95 € | 8/12 |
| 7. Una vida articulada
Josep M. Espinàs
La Campana, 504 pàg., 25 € | -/12 |
| 8. El món groc
Albert Espinosa
Debolsillo, 176 pàg., 6,95 € | 4/76 |
| 9. La pasta per als catalans
Antonella Speranza
Viena, 192 pàg., 17,50 € | -/11 |
| 10. M'agrada la família...
Carme Thio de Pol
Eumo, 192 pàg., 18 € | 5/19 |

FICCIÓ/CASTELLÀ

- | | |
|---|--------------|
| 1. Inferno
Dan Brown
Planeta, 640 pàg., 22,50 € | 1/4 |
| 2. Victus (ed. rústica)
Albert Sánchez Piñol
La Campana, 608 pàg., 24 | 3/5 |
| 3. Cincuenta sombras... III
E.L. James
Grijalbo, 656 pàg., 17,90 € | 5/48 |
| 4. La lección de August
R.J. Palacio
Nube de Tinta, 416 pàg., 14,95 € | -/36 |
| 5. Los vigilantes del faro
Camila Läckberg
Maeva, 448 pàg., 20 € | 7/4 |
| 6. Cincuenta sombras... II
E.L. James
Grijalbo, 592 pàg., 17,90 € | 9/48 |
| 7. Cincuenta sombras... I
E.L. James
Grijalbo, 544 pàg., 17,90 € | -/53 |
| 8. La reina descalza
Ildefonso Falcones
Grijalbo, 752 pàg., 22,90 € | 8/16 |
| 9. El invierno del mundo
Ken Follett
Plaza & Janés, 960 pàg., 24,90 € | 10/38 |
| 10. Brújulas que buscan...
Albert Espinosa
Grijalbo, 240 pàg., 16,90 € | 6/13 |

NO FICCIÓ/CASTELLÀ

- | | |
|--|-------------|
| 1. La enzima prodigiosa
Hiromi Shinya
Aguilar, 224 pàg., 17 € | 2/12 |
| 2. De Benedicto a...
Paloma Gómez Borrero
Planeta, 192 pàg., 16,90 € | -/9 |
| 3. Nadie es más que...
Miguel Angel Revilla
Espasa-Calpe, 256 pàg., 19,90 € | 3/62 |
| 4. Una página difícil...
Alfonso Guerra
Planeta, 664 pàg., 22,50 € | 5/2 |
| 5. Objetivo: tarta perfecta
Alma Obregón
El País-Aguilar, 136 pàg., 13,90 € | 4/3 |
| 6. El manicomio catalán
Ramón de España
La Esfera de los Libros, 304 pàg., 18 € | 7/4 |
| 7. El monje que vendió...
Robin Sharma
Debolsillo, 224 pàg., 7,95 € | -/59 |
| 8. La prueba del cielo
Eben Alexander
Zenith, 272 pàg., 15 € | -/5 |
| 9. El sueño de mi desvelo
Antoni Daimel
Corner, 280 pàg., 16,90 € | -/4 |
| 10. El caso Bárcenas
Ernesto Ekaizer
Espasa-Calpe, 192 pàg., 17,90 € | 8/4 |

Llista confeccionada a partir de més de 300 punts de venda de tot Catalunya per la FUNDACC Fundació Audiències de la Comunicació i la Cultura. Baròmetre de la Comunicació i la Cultura. (Posició setmana anterior/setmanes en llista)